

by a two-thirds majority of the total voting power of the member countries, unless otherwise provided in this article.

Section 10. Distribution of Net Profits.

The Board of Governors of the Bank shall determine what portion of the net profits of the Fund shall be distributed among the members after making provision for reserves. Such net profits shall be shared in proportion to the quotas of the members.

Section 11. Withdrawal of Contributions.

(a) No country may withdraw its contribution and terminate its relations with the Fund while it is still a member of the Bank.

(b) The provisions of Article IX, Section 3, with respect to the settlement of accounts with countries that terminate their membership in the Bank also shall apply to the Fund.

Section 12. Suspension and Termination.

The provisions of Article X also shall apply to the Fund with substitution of terms relating to the Fund and its resources and respective creditors for those relating to the Bank and its capital resources and respective creditors.

Article V. Currencies.

Section 1. Use of Currencies.

(a) The currency of any member held by the Bank in its ordinary capital resources, in its inter-regional capital resources, or in the resources of the Fund, however acquired, may be used by the Bank and by any recipient from the Bank, without restriction by the member, to make payments for goods and services produced in the territory of such member.

(b) Members may not maintain or impose restrictions of any kind upon the use by the Bank or by any recipient from the Bank, for payments in any country, of the following:

- (i) gold and dollars received by the Bank in payment of the 50 per cent portion

forudsat i denne artikel, vedtages med totrediedes flertal af medlemmernes samlede stemmetal.

Afsnit 10. Fordeling af nettooverskud.

Bankens repræsentantskab skal beslutte, hvilken del af Fondens nettooverskud, der efter henlæggelse til reservefonds skal fordeles blandt medlemmerne. Et sådant nettooverskud skal fordeles i forhold til medlemmernes kvoter.

Afsnit 11. Tilbagetrækning af bidrag.

(a) Intet land kan, så længe der er medlem af Banken, trække sit bidrag tilbage og bringe sine forbindelser med Fonden til ophør.

(b) Bestemmelserne i artikel IX, afsnit 3, om afvikling af mellemværender med lande, som bringer deres medlemskab af Banken til ophør, skal også finde anvendelse på Fonden.

Afsnit 12. Suspension og ophør.

Bestemmelserne i artikel X skal også finde anvendelse for Fonden ved at erstatte udtryk angående Banken og dens midler og respektive kreditorer med Fonden og dennes midler og kreditorer.

Artikel V. Valutaer.

Afsnit 1. Anvendelse af valutaer.

(a) Ethvert medlems valuta, som banken er i besiddelse af som en del af dens ordinære kapitalmidler, af dens inter-regionale kapitalmidler eller af Fondens midler, kan, uanset hvorledes de er erhvervet, uden begrænsninger fra medlemmets side benyttes af Banken selv eller hvilken som helst modtager af Bankens midler til betaling for varer og tjenesteydelser fremstillet inden for det pågældende medlems territorium.

(b) Medlemmerne må ikke opretholde eller indføre nogen form for begrænsninger i anvendelse af Bankens egne eller for nogen modtager af Bankens midler for så vidt angår følgende betalinger i et andet land:

- (i) guld og dollars, som er modtaget af Banken som betaling for 50 pct.-ande-